

卑贱者

- ဇာတ်ပရိတ် န၊ <zat p-ri' kan> 【剧】序幕
- ဇာတ်ပွဲ I က၊ <zat po'> ①把剧情引向深入 ②为剧中演员伴奏 II န၊ <zat po'> (使剧情深化的)配角
- ဇာတ်ပေါင်း က၊ <zat paun:> ①作交待(即每个佛本生故事的最后一部分,将前生故事中的人物与今生故事中的人物作对应介绍) ②【剧】结尾 ③【剧】大团圆
- ဇာတ်ပျိုး က၊ <zat pyo:> ①演出前对剧情作交待 ②埋下伏笔
- ဇာတ်ပျက် I န၊ <zat pyet> ①宗教、种姓、种族等的叛逆者 ②(贬)业余嗜好舞蹈的人,舞迷 II က၊ <zat pyet> ①背叛宗教或种姓 ②打破原有规矩(使情况变坏) တသက်လုံးအရက်မသောက်ပဲနေလာတာခုပုပ် ~ တော့တယ်။ 一辈子不喝酒,现在却破例了。 ③(贬)不是演员却对舞蹈着迷
- ဇာတ်ပြ က၊ <zat pya'> 演剧
- ဇာတ်ပြုတ် က၊ <zat pyout> 种族灭绝
- ဇာတ်ပွဲ န၊ <zat pwe:> 戏,剧
- ဇာတ်ပျော က၊ <zat myaw:> ①剧情冗长 ②(喻)一直拖延,无结果: လက်နက်လျှော့ပေါ့ရေးအစည်းအဝေးသည် ~ လျက်ရှိသည်။ 裁军会议一直拖延无成果。
- ဇာတ်မြူး န၊ <zat myu:> ①喜剧 ②情节轻快紧凑的剧
- ဇာတ်မြှုပ် က၊ <zat myout> 不出头露面,隐姓埋名: သူ ~ နေသည်မှာနှစ်ပေါင်းများစွာရှိသွားပေပြီ။ 他已多年没有露面了。
- ဇာတ်မြှုပ် က၊ <zat hmyout> 隐居不露面
- ဇာတ်ရံ န၊ <zat yan> ①配角 ②(喻)帮衬,支持者
- ဇာတ်ရည်စည် က၊ <zat yei le> ① = ဇာတ်ကွက်စည် ②(喻)了解来龙去脉: ဇာတ်ရည်မစည်ခင်တော့ငါ့ကိုသူအထင်လွဲကောင်းလွဲနေလိမ့်မယ်။ 在了解真情之前他可能对我发生误会。
- ဇာတ်ရည်ဝ က၊ <zat yei wa'> 演剧经验丰富,谙练: အသက်ငယ်ပေမယ့်ဇာတ်ရည်တော်တော်ခေပြီ။ 演员虽年轻但经验相当丰富了。
- ဇာတ်ရှုပ် I က၊ <zat shout> 胡来,乱搞 II န၊ <zat shout> 复杂关系: သူတို့ ~ ကြီးထဲမှာမပါချင်ဘူး။ 不想陷入他们的复杂关系中去。
- ဇာတ်ရွှင် န၊ <zat shwin> 喜剧: ~ ရေးဆရာ 喜剧作家 / နန်းဟောင်း ~ 宫廷喜剧 / လူပြိန်းကြိုက် ~ 通俗喜剧 / ခေတ်ပြိုင် ~ 教育性喜剧 / တာသ ~ 滑稽喜剧 / ထရော် ~ 讽刺喜剧
- ဇာတ်လေးဇာတ်ပျော န၊ <zat lei: zat myaw:> 冗长的剧情
- ဇာတ်သုံးပေါ် က၊ <zat lon: kwe:> ①剧情明朗 ②(喻)弄清楚,水落石出: ခုမှလူဆိုးလူကောင်းခွဲနိုင်လောက်အောင် ~ လာတော့သည်။ 剧情现在才明朗化,好人和坏人才得以分清。

- ဇာတ်သုံးပေါ် က၊ <zat lon: paw> 剧情明朗,明显,事情清楚: ကိုယ့်ဘဝအကြောင်းကို ~ အောင်မြင်ပြန်ပိုမလား။ 能将自己的生活经历说清楚吗?
- ဇာတ်လုံးပေါ် က၊ <zat lon: phaw> 使剧情明朗化
- ဇာတ်လိုက် န၊ <zat lait> 【剧】主角: ~ မင်းသမီး 女主角 / ~ မင်းသား 男主角
- ဇာတ်လမ်း န၊ <zat lan:> 剧情: ဝတ္ထု ~ 小说情节 / ရုပ်ရှင် ~ 电影情节 / ~ ဇာတ်ကွက် 剧情 / ~ ဇာတ်အိမ် 剧情结构
- ဇာတ်လှန် က၊ <zat hlan> 倒叙: သူတို့အကြောင်းသူတို့စိုလင်အောင် ~ ပြီးကြပြီ။ 他们全面回顾了自己的往事。
- ဇာတ်ဝင် I က၊ <zat win> ①属某一种姓,被某一民族同化 ②首次上演 II န၊ <zat win> ①(演员演完一段后)下场 ②演员,角色
- ဇာတ်ဝင်ခန်း န၊ <zat win gan:> 与剧情发展直接有关的情节
- ဇာတ်ဝင်တေး န၊ <zat win tei:> 主题歌
- ဇာတ်သမ န၊ <zat th-ma'> 职业女演员
- ဇာတ်သမား န၊ <zat th-ma:> 职业男演员
- ဇာတ်သိမ်း က၊ <zat thein:> ①收场,收尾,结局,以……下场 ②死 ③终止,结束 ④毁灭
- ဇာတ်သွား န၊ <zat thwa:> 脚本
- ဇာတ်သွင်း က၊ <zat thwin:> ①使某人加入另一种姓或改变信仰 ②培养某种恶习惯,拉下水 ③花钱请剧团演出: ဒီဘုရားပွဲမှာရွှေမန်းတင်မောင် ~ မလို့လား။ 这次庙会准备请瑞曼丁貌来演出吗?
- ဇာတ်အိမ် န၊ <zat ein> 剧情结构
- ဇာတ်အိမ်တည် က၊ <zat ein te> = ဇာတ်အိမ်ပွဲ
- ဇာတ်အိမ်ပွဲ က၊ <zat ein phwe'> 安排剧情、情节: ရေနံမြေသပိတ်အကြောင်းကိုအခြေခံကာ ~ ထားခြင်းဖြစ်သည်။ 以石油工人罢工事件为主题写成的。
- ဇနာဘယာ န၊ <zan da b-ya> 琐事,杂事: အိမ်မှာ ~ များနေတာနဲ့မလာဖြစ်ဘူး။ 家里琐事太多,一直没来成。 / ~ စိတ်မထားရ။ 不能有杂念。
- ဇနဝါရီ န၊ <zan n-wa ri> [英 January] 公历一月
- ပျူသပြေ န၊ <z-bu'dh-byei> ①【植】南海蒲桃(番樱桃属,是南瞻部洲的特征树) Eugenia Jambos, Linn; (rose-apple) ②ရတု 诗的一种结尾法
- ဗျူ န၊ <z-bu> ①【巴】南海蒲桃: ~ ဝန်း 蒲桃花 ②【佛】南瞻部洲: ~ သနင်း 南瞻部洲的君王
- ဗျူတလူ န၊ <z-bu t-lu> 天下第一,天之娇子,唯我独尊者: သူ့ကြည့်ရှုပုံရေကိုယ်ဟန်ရေ ~ ဟူသည်စိတ်နေစိတ်ထားကိုဖော်ပြသလိုရှိ၏။ 他的一举一动似乎都反映了他“老子天下第一”的思想。